

RO 1-30

POWERDUCTION 37LG / 39LG / 50LG

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE



Acest manual de utilizare cuprinde instrucțiuni cu privire la funcționarea echipamentului cât și la precauții pentru siguranța dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de prima utilizare și să îl păstrați pentru consultări ulterioare. Aceste instrucțiuni trebuie citite și înțelese cu desăvârșire înainte de orice altă manipulare a dispozitivului. Nu se recomandă efectuarea niciunei alte modificări sau întrețineri nespecificate în manual. Producătorul nu va fi responsabil de nicio vătămare corporală sau materială datorată unei manipulări neconforme cu instrucțiunile din manual. În cazul unor probleme sau incertitudini, vă rugăm consultați o persoană calificată pentru manipularea corectă a aparatului. Acest aparat trebuie utilizat NUMAI pentru a încălzi materiale feroase, respectând limitele indicate atât pe echipament cât și în manualul de instrucțiuni. Respectați instrucțiunile relative la securitate. Producătorul nu va fi răspunzător în cazul unei utilizări inadecvate sau periculoase a produsului. Orice altă modalitate de utilizare nespecificată în acest manual este strict interzisă, și foarte probabil periculoasă. Postul este semi-automatizat și necesită prezența unui operator.

Această aparatură poate fi utilizată de către copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență/ cunoștințe, NUMAI DACĂ acestea se află sub atență supraveghere sau dacă li s-au administrat în prealabil instrucțiunile privind utilizarea aparatului în deplină securitate. Le este interzis copiilor a se juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără ca aceștia să fie supravegheați.

A nu se utiliza aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau adaptorul sunt deteriorate.

Nu acoperiți aparatul.



Risc de explozie și de incendiu.

- Nu utilizați echipamentul într-o atmosferă explozivă.
- Păstrați recipientele sub presiune cât mai departe de echipamentul cu încălzire prin inducție.



Atenție risc de căldură și de flacără.

- Nu supraîncălziți piesele și adezivii.
- Fiți vigilenți în apropierea focului, țineți un extingtor la îndemână.
- Nu puneți echipamentul pe, sau în apropierea suprafețelor inflamabile.
- Nu instalați aparatura aproape de substanțele inflamabile.



Atenție ! Suprafață foarte caldă. Risc de ardere.



- Piesele și echipamentul încins pot provoca arsuri.
- Nu atingeți piesele încinse cu mâna goală.
- Așteptați ca piesele și echipamentul să se răcească înainte de a le manipula.
- Aveți grijă ca bijuteriile (în special verigheta) sau piesele metalice să nu se afle în proximitatea sistemului cu inducție sau de inductor în timpul funcționării acestora.
- Îndepărtați toate bijuteriile precum și alte obiecte metalice ce le aveți asupra dumneavoastră înainte de a utiliza acest echipament.
- Persoanele ce posedă implanturi cu materiale metalice pe suprafața corpului nu trebuie să utilizeze acest tip de echipament.
- În cazul unei arsuri, clătiți din abundență cu apă și consultați un medic de urgență.

Periculozitatea vaporilor de gaz

- Păstrați capul în afara zonelor cu fum, nu inhalați vaporii.
- Pentru lucrul în spații închise, aerisiți zona și/sau utilizați un extractor de aer ce evacuează vaporii și gazul.
- Încălzirea prin inducție a anumitor materiale, adezivi și fluxuri poate produce vaporii și gaz. Inhalarea acestor vaporii poate fi extrem de periculoasă pentru sănătatea dumneavoastră. De exemplu încălzirea uretanului emană gaz : cianura de hidrogen, ce poate fi letală oamenilor.
- Dacă ventilatorul nu este suficient, utilizați o mască cu aer corespunzătoare.
- Citiți fișele tehnice de igienă și securitate ale produselor (MSDS) cât și instrucțiunile producătorului cu privire la adezivi, fluxuri, metale, consumabile, etanșatori, detergenți și detartranți.
- Lucrați într-un spațiu închis numai dacă este bine aerisit, sau dacă se utilizează o mască cu aer corespunzătoare. Păstrați o persoană calificată în apropiere pentru a vă supraveghea. Vaporii și gazul ce rezultă în urma încălzirii pot înlocui moleculele de oxigen din aer și pot astfel provoca un accident de muncă sau pot avea chiar efecte letale. Asigurați o bună calitate a aerului respirat.
- Nu utilizați încălzirea pe suprafețe ce se află în proces de degresare, sau de pulverizare. Căldura poate reacționa, la contactul cu vaporii, și poate forma tipuri de gaze extrem de toxice și iritante.

- Nu supraîncălziți metalele, precum oțelul galvanizat, piese învelite cu plumb sau cadmiu, cu excepția cazului în care învelișul este îndepărtat de pe suprafața care urmează să fie încălzită, iar zona de lucru să fie bine ventilată, dacă este nevoie, purtați o mască cu aer corespunzătoare. Piesele topite și toate metalele care conțin aceste elemente pot degaja fumuri toxice dacă sunt încălzite excesiv.
- Consultați MSDS pentru informații legate de temperatură.



Atenție pericol de electrocutare



Atenție ! Câmp magnetic important. Persoanele ce posedă implanturi medicale active sau pasive trebuie informate în prealabil.

Nu este necesară nicio altă măsură suplimentară de protecție când utilajul este utilizat în mod exclusiv. În alte cazuri pot fi necesare restricții și/sau măsuri de protecție suplimentare. În timpul unei reparații, nivelul câmpului trebuie verificat înainte de repunerea în funcțiune a echipamentului.



Când se află în funcțiune, nu apropiați niciodată inductorul la nivelul capului sau a organelor vitale.



Există riscul emisiilor optice atunci când elementele metalice încălzite se apropie și ating fuziunea



Posesorii stimulatoarelor cardiace nu trebuie să se apropie la mai puțin de un metru de ansamblul echipamentului dacă acesta se află în funcțiune. De asemenea, nu trebuie să se apropie sau să atingă elementele în timpul procesului de inducție. (curenți de contact)

Consultați un medic pentru a putea evalua riscurile înainte de a vă apropia de sistemul de încălzire prin inducție.



Riscul proiecțiilor metalice sau a adezivilor.



- Purtați ochelari de protecție corespunzători cu protecții laterale sau utilizați o mască ce protejează fața în întregime.



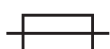
- Purtați îmbrăcăminte potrivită activității desfășurate.
- Purtați mănuși.

Nu obturați gurile de ventilație. Asigurați buna instalare a produsului înainte de utilizare.



Branșare :

- Acest aparat trebuie conectat la o priză cu împământare.



- Acest echipament este dotat cu o siguranță de protecție (39 & 50 LG).



- Acest echipament este destinat mediilor industriale (clasa A) și nu este prevăzut uzului casnic unde curentul este furnizat de o rețea publică de alimentare de intensitate slabă. Din cauza fluctuațiilor de tensiune, cât și a radiațiilor undelor radio pot exista probleme în asigurarea compatibilității electromagnetice în aceste tipuri de medii.

Acest material se conformează Normei CEI 61000-3-12.

Acest material se conformează Normei CEI 61000-3-11.



Întreținere :

- Dacă firul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, service-ul After-Sales sau de persoane cu o calificare similară în scopul evitării unui pericol.
- Menținerea trebuie realizată numai de către o persoană calificată.
- **Atenție !** • Scoateți mereu ștecherul din priză înainte de a efectua orice operațiune la echipament.
- În interiorul postului, tensiunea și intensitatea sunt foarte importante și periculoase.
- Dacă siguranța internă este topită, aceasta trebuie înlocuită de către producător, service-ul After-Sales sau de persoane cu o calificare similară în scopul evitării unui pericol.
- Îndepărtați în mod regulat carcasa și curățați echipamentul de praf cu ajutorul unui pistol cu aer comprimat. Profitați de aceasta pentru a verifica și starea conexiunilor electrice, cu ajutorul unui personal calificat și a unui dispozitiv izolat.
- Nu utilizați sub nicio formă solvenți sau alte tipuri de produse agresive de curățare.
- Curățați suprafețele aparatului cu o cârpă uscată.



Reguli :



- Echipament conform cu directivele Europene.
- Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul nostru web.



- Marcă în conformitate cu EAC (Comunitate Economică Eurasia).



- Material conform cu standardele britanice. Declarația de conformitate britanică este disponibilă pe site-ul nostru (vezi pagina de copertă).



- Produs în conformitate cu normele Marocane.
- Declarația C_p (CMIM) de conformitate este disponibilă pe site-ul nostru web.

Reciclarea :



Acest material face obiectul unei colectări selective. Nu aruncați produsul în gunoiul menajer.



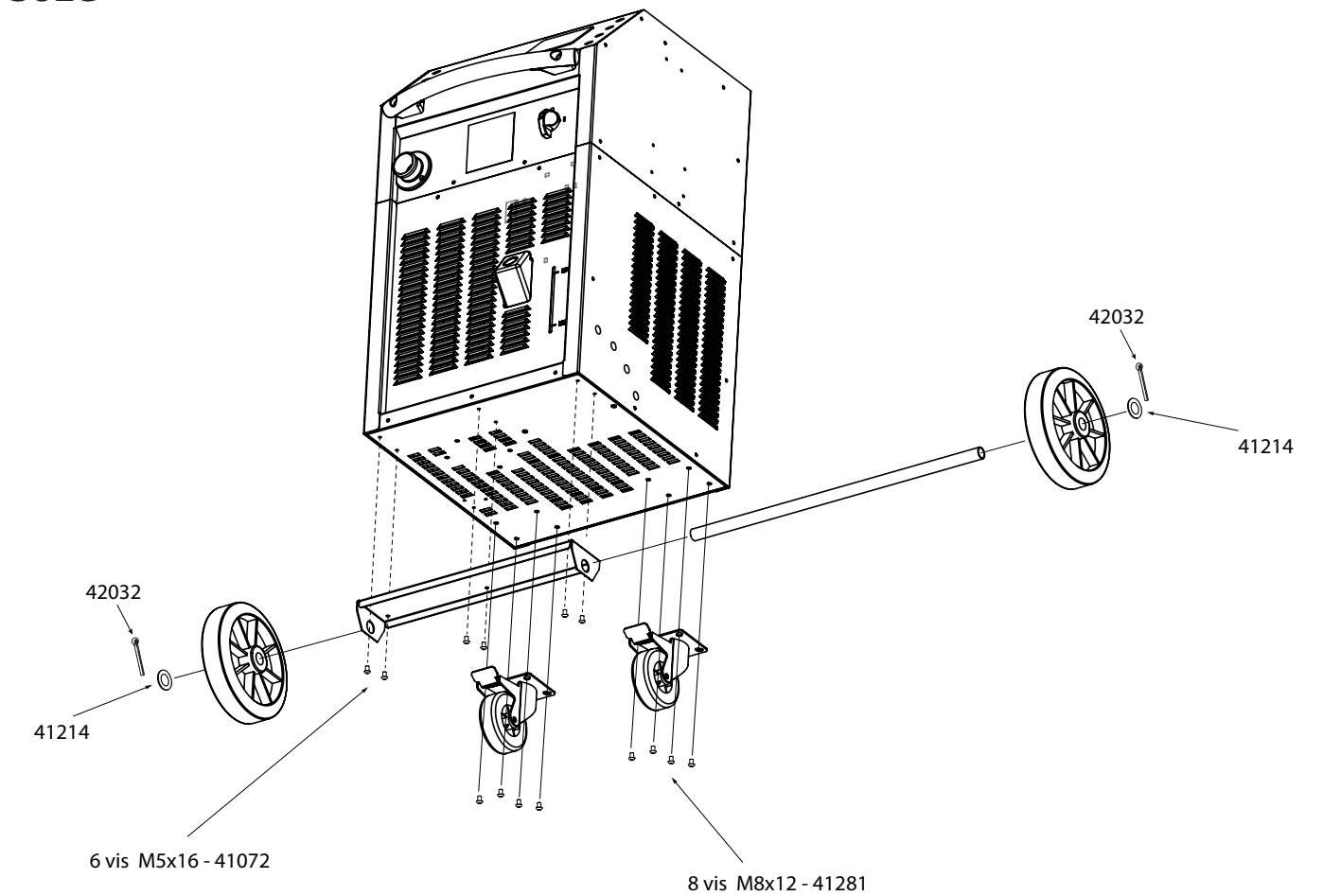
Simbol Eco-ambalaj :

Produs al cărui fabricant participă la valorificarea ambalajelor, contribuind la un sistem global de sortare, colectare selectivă și reciclare a deșeurilor precum ambalajele menajere.

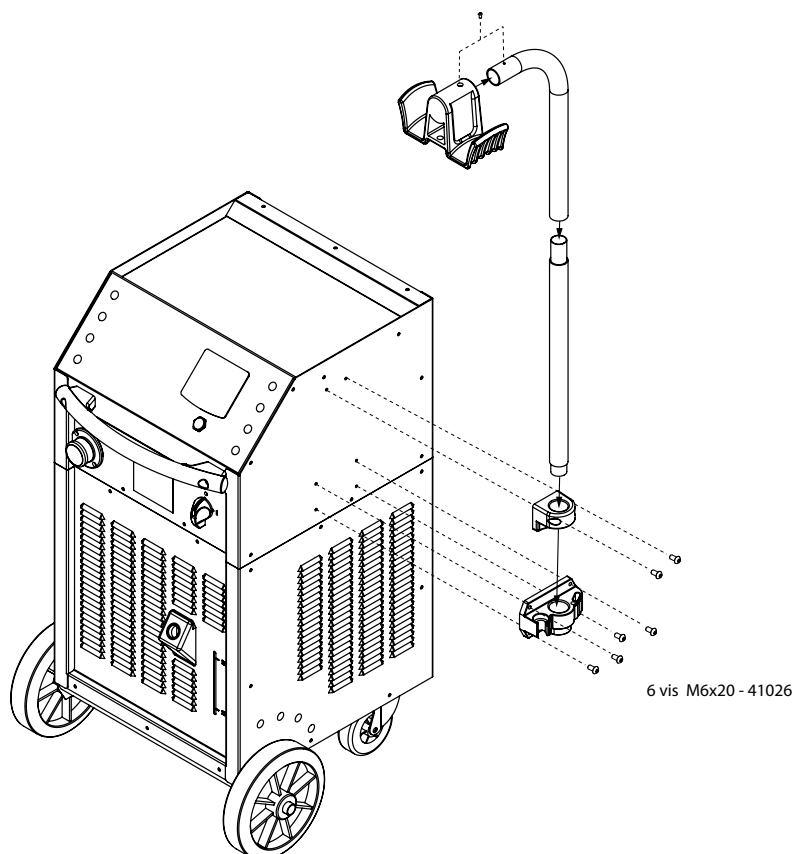


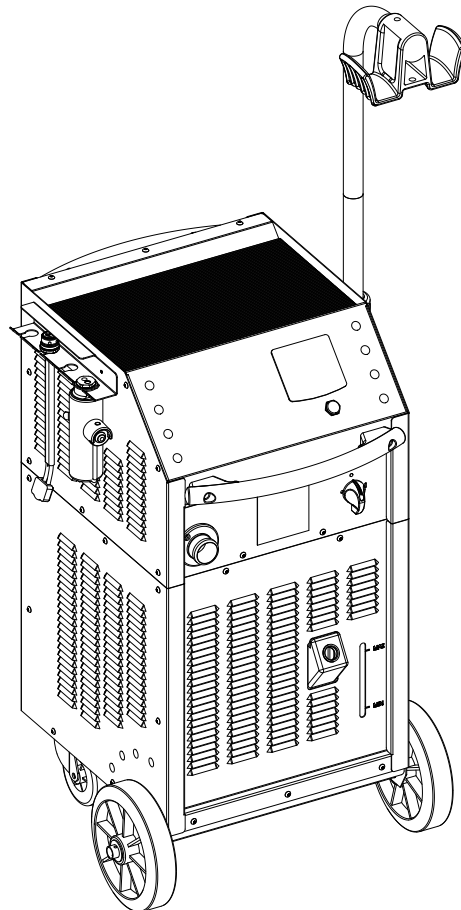
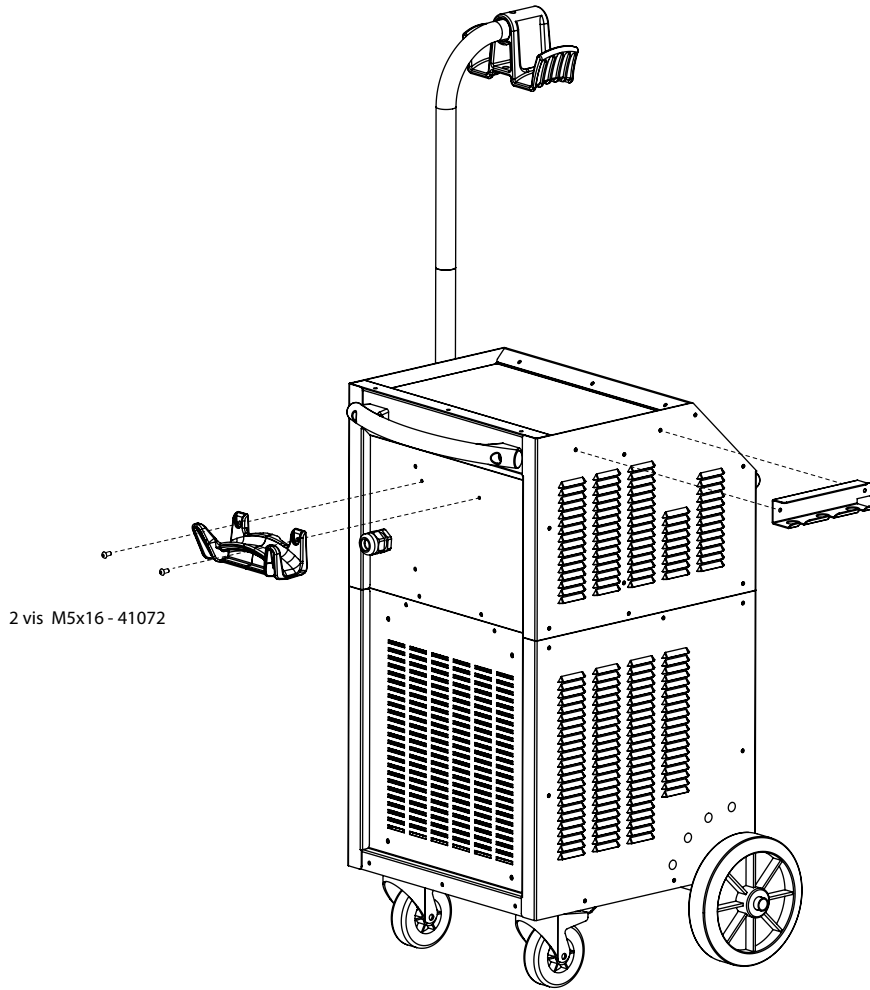
Simbol TRIMAN :

Produs reciclabil ce relevă o colectare selectivă conform decretului n°2014-1577.

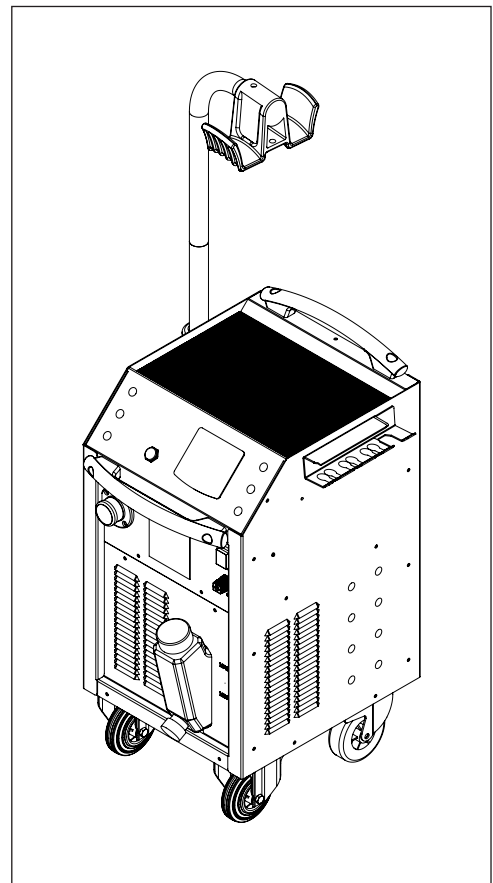
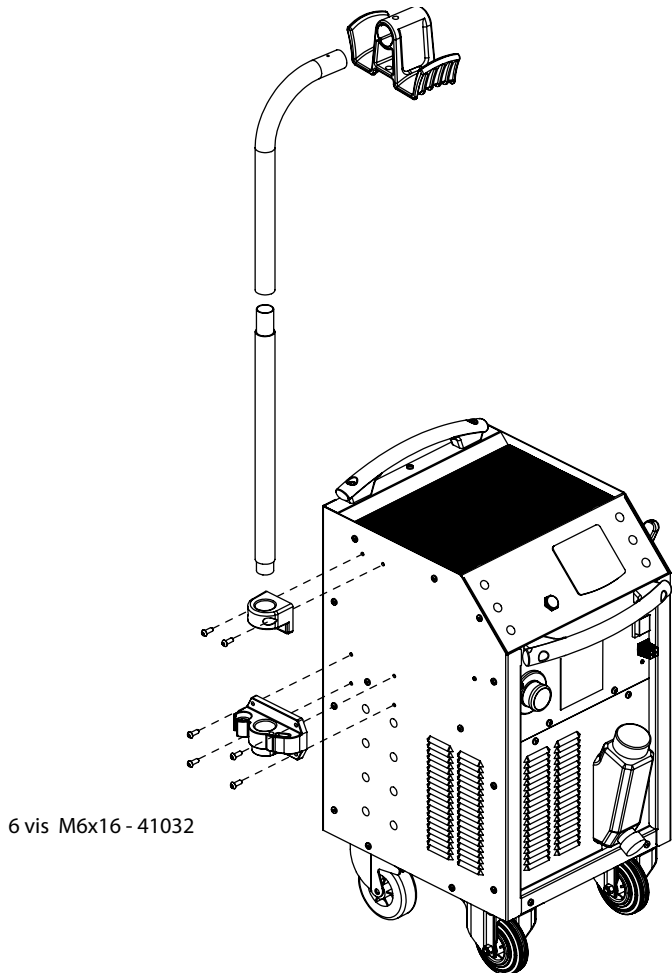
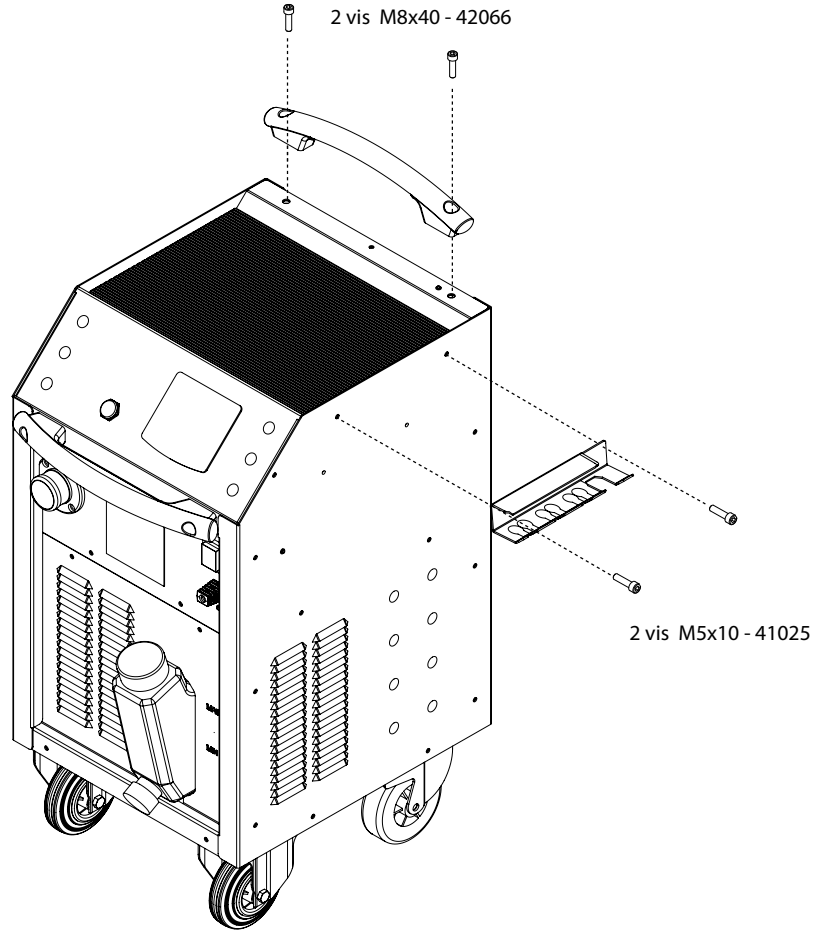
ASAMBLARE**50LG**

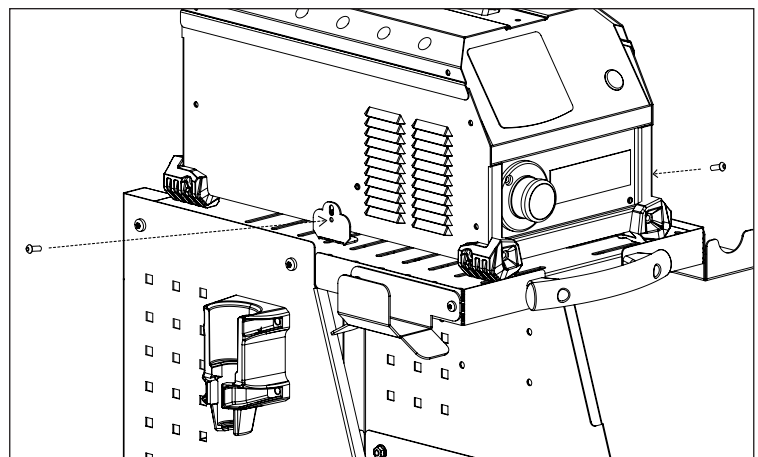
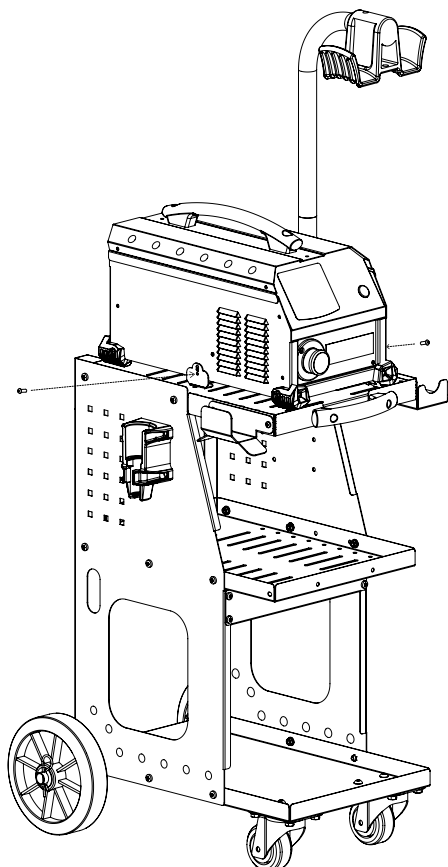
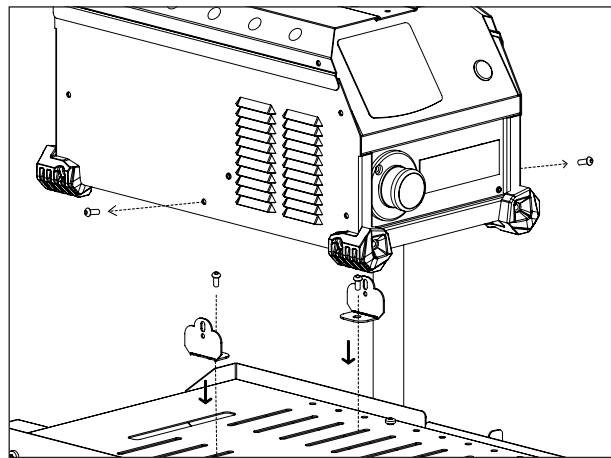
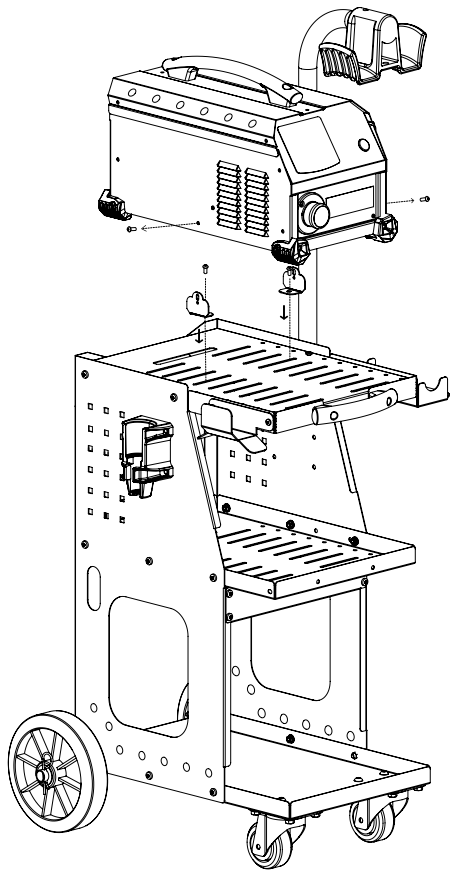
1 vis tôle - 41086





39LG



37LG (opțional cu cărucior)

50LG

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

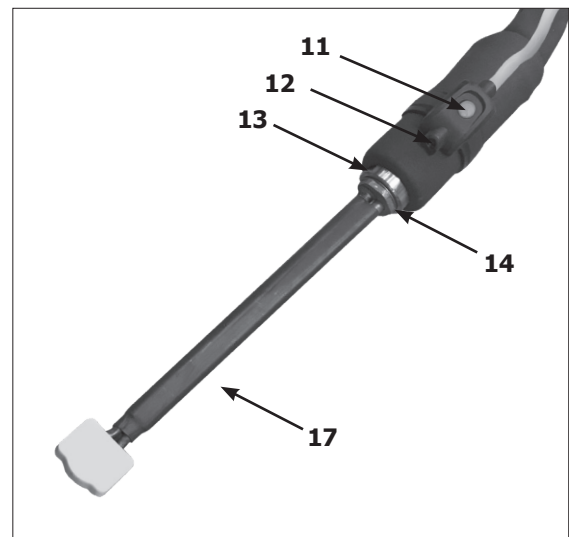
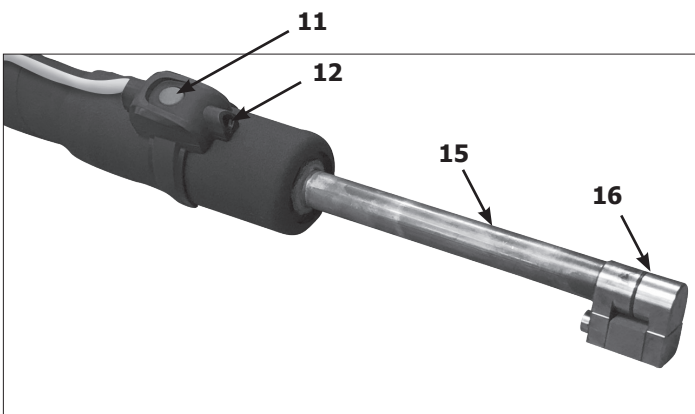
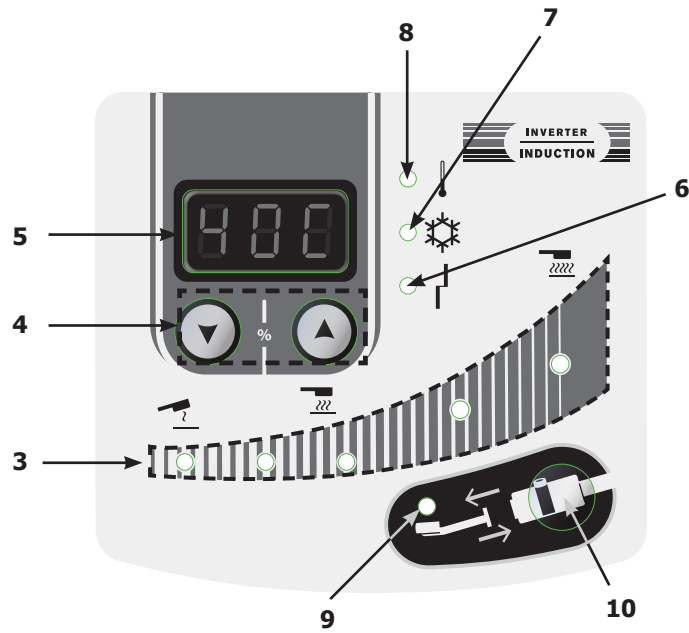
12

I



2 1

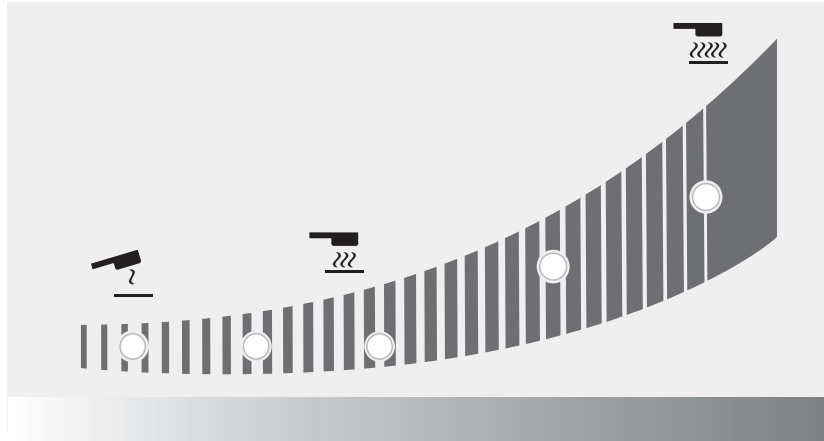
2 1



II

Simbolistica martorilor luminoși

Reacción de las luces indicadoras / Реакция индикаторных ламп / Reactie van de indicatielampjes / Reazione delle spie luminose



Starea martorilor	
	Aprins
	Intermitent lent
	Intermitent rapid
	Stins

%	Intensitate (W)			Indicator Symbols				
	37LG	39LG	50LG					
10	800 W		1 kW					
20	1 kW		1,5 kW					
30	1,25 kW		2 kW					
40	1,5 kW		2,5 kW					
50	1,75 kW		3 kW					
60	2 kW		3,5 kW					
70	2,5 kW		4 kW					
80	3 kW		4,5 kW					
90	3,5 kW		5 kW					
100	3,7 kW		5,2 kW					
Hi	--	3,7 kW	5,2 kW					

- când se dorește selectarea intensității - bei der Auswahl der Leistung. - al seleccionar la potencia. - при выборе мощности. - bij het selecteren van de stroomvoorziening. - quando si seleziona la potenza.

- când încălzirea este activă. - when the heating is active. - wenn die Heizung aktiv ist. - cuando la calefacción está activada. - когда отопление включено. - wanneer de verwarming actief is. - quando il riscaldamento è attivo.

IDENTIFICAREA PRODUSULUI

Pe partea posterioară a postului se găsește o plachetă de identificare, pe care este inscripționat marcajul CE :

- Nume și adresa producătorului
- Data de fabricație
- Model
- Tipul produsului
- Tensiune la utilizare

Aceste informații trebuie menționate la fiecare intervenție a tehnicienilor sau în momentul în care se dorește înlocuirea unei piese de schimb.

SPECIFICAȚIILE POSTULUI

	37LG	39LG	50LG
Putere	3.7 kW/3.7 kW	3.7 kW/3.7 kW	5.2 kW
Tensiune la utilizare	185 V - 265 V		
Frecvența tensiunii prizei	50 Hz - 60Hz		
Frecvența încălzirii	15-30 kHz, controlată printr-un microprocesor.	30-50 kHz, controlată printr-un microprocesor.	
Număr conductori	2 + Împământare		
Capacitatea rezervorului	1,5 litri	7 litri	
Lichid de răcire	Lichid de răcire special pentru sudare 5 l (ref. 062511)	Lichid de răcire special pentru sudare 10 l (ref. 052246)	
Lungimea cablu de alimentare	2 m	2 m	8 m
Lungimea cablului inductorului	2 m	3 m	3 m
Indice de protecție	IP 21		
Dimensiuni mini generator	4,5 kVA		6,5 kVA

GREUTATEA ȘI DIMENSIUNILE ECHIPAMENTULUI

	37LG	39LG	50LG
Greutate (kg)	15	50	70
Dimensiuni (cm)	28,5 x 45 x 25	70 x 53 x 37	85 x 58 x 50

DESCRIEREA POSTULUI (FIG I)

1	Comutator general
2	Buton luminos de autorizare a încălzirii
3	Indicatori specifici intensității de încălzire (50 LG : 1 kW – 5 kW, 39LG - 37 LG : 800 W - 3,7 kW)
4	Butoane de reglare ale intensității de încălzire sau selectare a unității de măsură a temperaturii
5	Temperatura lichidului de răcire setată
6	Martor ce indică o eroare la generator sau inductor
7	Martor de alertare relativ circuitului de răcire
8	Martor de protecție termică a generatorului sau a circuitului de răcire
9	Martor al modului schimbare inductor
10	Buton de activare a modului schimbare inductor
11	Butonul baghetei : declanșează încălzirea
12	LED de iluminare al nivelului de încălzire
13	Suport baghetă Locaș pentru cheia de 32 mm
14	Locaș pentru cheia de 27 mm
15	Adaptor
16	Inductor
17	Inductor complet

PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Postul POWERDUCTION 50LG este furnizat împreună cu un cablu de alimentare de 8 m pentru o priză în 5 poli 32 A 50/60Hz. Pentru a asigura o funcționare optimă a postului, acesta trebuie bransat la o instalație electrică cu protecție de 32 A, și totodată protejat conform normelor în vigoare. Postul este furnizat împreună cu un adaptor de la 32 A la 16 A. Acesta permite utilizarea unui generator pe o priză de 16 A cu protecție, conform normelor de lucru pe durate scurte de timp, în principal degriparea piulițelor. Pentru a lucra fără a declanșa protecția rețelei, reglați intensitatea la 3,5 kW 70% (vezi instrucțiunile de bransare).

Posturile POWERDUCTION 37LG și 39LG sunt furnizate împreună cu un cablu de alimentare de 2 m pentru o priză în 2 poli + împământare 16 A 50/60 Hz.

1. Odată montat produsul, puneți inductorul în suportul dedicat (50LG) sau în așa fel încât vârful să fie îndreptat în sus (39 & 37 LG). Înlăturați capacul de protecție al inductorului și cel de la rezervor.
2. Umpleți la maximum rezervorul cu lichid de răcire special pentru sudare.
3. Luați inductorul și așezați-l pe o găleată sau pe un butoi.
4. Conectați postul la rețea.
Acționați comutatorul principal (1) pe poziția ON.
5. Postul pornește și intră sistematic în Eroarea 7 („E-7”).
6. Apăsăți de 2 ori pe butonul de schimbare accesoriu (10). Ciclul de curățare durează 5 secunde și este semnalat printr-o înșuruire luminoasă a ledurilor dintr-un capăt spre altul. Un dublu semnal sonor indică finalizarea ciclului.
7. *De îndată ce lichidul iese din inductor, opriți fluxul apăsând butonul baghetei inductoare (11) sau așteptați afișarea „E-6”. Dacă ecranul indică „E-7”, reluați procesul de la etapa 6 (de maximum 5 ori, dacă nu, consultați paragraful „Corectarea erorii E-7”).*
8. Înșurubați inductorul la un cuplu de strângere de maximum 7 Nm.
9. Apăsăți de 2 ori pe butonul „Schimbare inductor” (10). Ciclul de curățare durează 5 secunde și este semnalat printr-o înșuruire luminoasă a ledurilor dintr-un capăt spre altul. Un dublu semnal sonor indică finalizarea ciclului.
10. Ecranul indică alternativ temperatura lichidului de răcire și intensitatea setată.
11. Completați lichidul de răcire dacă este nevoie.
12. Puneți capacul rezervorului în cutia cu accesoriile. Postul este gata de utilizare.

Corectarea erorii E-7

După 5 încercări nereușite ale ciclului de curățare, este necesară efectuarea următoarei proceduri :

- Întindeți lancea inductoare peste post, astfel încât „buzunarele” cu apă să curgă și să permită funcționarea pompei.
- Înclinați postul la aproximativ 30° spre partea unde se află bagheta inductoare.
- Este posibil să suflați spre vârful baghetei. Utilizați un pistol cu aer comprimat și o cârpă etanșă pentru a evita eventualele proiecții.
- Repetați o dată sau de două ori ciclul după fiecare acțiune.

Dacă problema persistă, atunci verificați dacă pompa funcționează corect sau dacă furtunul nu cumva este ciupit sau în-doit.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Acționați comutatorul principal (1) pe poziția ON.
Postul efectuează faza de inițiere timp de 2 secunde.
2. Apăsăți butonul pentru a autoriza încălzirea (2). Martorul de pe buton (2) și LED-ul de iluminare al inductorului (12) se aprind, ceea ce indică faptul ca postul este pregătit pentru încălzire.
3. Poziționați inductorul (16 sau 17) pe o zonă plană a piesei sau chiar pe zona care se dorește a fi încălzită (așezați partea deschisă a baghetei inductoare contra piesei).
4. Apăsăți butonul (11) l baghetei inductoare pentru a demara încălzirea ; dacă este necesar mișcați inductorul pentru a încălzi o suprafață mai mare. Doi martori indică faptul că încălzirea este activă :
 - Luminozitatea LED-ului de iluminare al inductorului (12) este diminuată*.
 - Martorul intermitent al intensității minime de pe indicatorul de încălzire (3) clipește rapid (în modul HI aceștia sunt cei doi martori intermitenți min.& max.).

Este posibilă modificarea setării intensității în timpul încălzirii.



POWERDUCTION
39LG & 50LG

Valoarea de referință pentru încălzire poate fi setată la valoarea Hi. Puterea este identică cu modul 100%, dar Powerduction adoptă un comportament diferit:

- **La 100% :** devine roșu și menține puterea corectă timp de câteva secunde înainte de a atinge încet puterea maximă.
- **În modul Hi :** crește la intensitatea maximă făcând abstracție de starea piesei ce trebuie încălzită. Rămâneți vigilenți, încălzirea este rapidă și intensă și riscă să defecteze piesa.

Ecranul de afișare indică în mod continuu temperatura lichidului de răcire (max 60°C/140°F).

- În faza de inițiere, pompa și ventilatorul circuitului de răcire funcționează timp de câteva secunde, tocmai pentru a verifica buna funcționare a acestora.
- După încetarea încălzirii, lăsați circuitul de răcire să răcească inductorul înainte de a opri postul.
- Pentru a modifica unitatea de afișare a temperaturii lichidului de răcire, mențineți apăsată cele două butoane de reglaj (4) până când unitatea dorită este afișată pe ecran (" -F-" = Fahrenheit / " -C- " = Celsius). Eliberați butoanele, modificarea a fost memorată și efectuată.



Echipamentul a fost creat astfel încât să reducă la maximum riscurile datorate câmpurilor electro-magnetice. Cu toate acestea, riscurile persistă și se recomandă respectarea unei distanțe minime de siguranță de 30 cm între inductor și capul/trunchiul operatorului.

Punerea încălzirii în mod Standby

Din motive de securitate, postul dezactivează autorizarea încălzirii în primele 5 minute de inactivitate ale generatorului. Martorul luminos verde al butonului ce autorizează încălzirea (2) și LED-ul suportului baghetei inductoare (12) se sting. Pentru a pune din nou în funcțiune generatorul, apăsați lung pe butonul baghetei (11) pentru o secundă. După 20 de minute de inactivitate, o simplă apăsare a butonului de autorizare a încălzirii (2) va permite reactivarea generatorului.

PREZERVAREA INDUCTORULUI

Metalul încălzit radiază de două ori mai multă căldură către inductor față de temperatura cu care acesta este încălzit. Inductorul este așadar extrem de expus. Atunci când metalul devine roșu, temperatura sa este inferioară valorii de 850°C. Dacă acesta devine roșu aprins/portocaliu, temperatura lui depășește 1000°C. Dacă devine alb, temperatura lui depășește 1200 °C. (diagrama culorilor de mai jos este disponibilă în manualul de instrucțiuni de pe site-ul nostru web.



Pentru a prezerva inductorul și pentru a-i prelungi durata de viață, trebuie menținute cât mai mult posibil temperaturi ce se învârt în jurul a 850°C cât și evitarea utilizării sale pe perioade lungi de timp.

Ferita inclusă în inductor are un coeficient de dilatație superior rezistenței sale mecanice. Încălzirea excesivă a inductorului poate atrage după sine o alterare a feritei. Este responsabilitatea utilizatorului de a evita încălzirea excesivă.



În consecință, inductoarele sunt consumabile pentru care garanția nu este aplicată.

MARTORI DE ATENȚIONARE

- Martorul 6 semnalează un defect la inductor sau la generator.
- Martorul 7 semnalează un defect la nivelul debitului circuitului de răcire lichid.
- Martorul 8 semnalează intrarea în protecție termică a echipamentului sau depășirea limitei superioare a temperaturii lichidului de răcire.

Așteptați ca martorul să se stingă, postul este din nou gata de utilizare.

Ecranul de afișare 5 arată codul de eroare :

Cod eroare		Cauză
E - 1	Butonul de autorizare a încălzirii (2) a rămas apăsat.	În scurt-circuit sau blocat mecanic.
E - 2	Butonul baghetei a rămas apăsat (11).	În scurt-circuit sau blocat mecanic.
E - 3	Butoanele tastaturii au rămas apăsată (4) sau (10).	În scurt-circuit sau blocat mecanic.
E - 4*	Intensitatea inductorului foarte mare sau nu este compatibilă.	Lance defectă sau inductor scurtcircuitat.
E - 5*	Intensitatea inductorului este prea slabă	Inductor înșurubat greșit sau lance defectuoasă.
E - 6	Debit prea crescut >6 l/min.	Furtun găurit sau absența inductorului.
E - 7	Debit prea slab <4 l/min.	Furtun ciupit sau îndoit, pompa nu funcționează.
E - 8*	Defect intern	Cablul de comandă este deconectat.
E - 9	Defect al tensiunii din rețea	Tensiunea rețelei este prea slabă, sub 165 V.
- - -	Defect supratensiune	Tensiune sector superior de 300 V.

* În cazul erorilor E-4, E-5 și E-8, redemarați postul pentru a reseta eroarea.

NB : În cazul unei alarme, echipamentul nu încălzește.

Postul este echipat cu mai multe sisteme de protecție ale electronicii împotriva suprasarcinilor de curent dar care sunt totodată benefice răcirii. Protecția termică a inductorului intervine mai ales atunci când se încălzește o piesă din inox, cupru sau aluminiu. Pentru a repune echipamentul în funcțiune, este suficient să așteptați ca acesta să se răcească. Pentru celelalte protecții, închideți aparatul din întrerupătorul general și apoi reporniți-l.

Pentru alarmele ce indică erorile E-6 și E-7, verificați :

- să nu existe nicio scurgere,
- ca furtunul să nu fie îndoit sau ciupit,
- ca pompa să nu fie blocată sau dezactivată,
- ca este suficient lichid de răcire.

Dacă eroarea a fost rezolvată, apăsați de două ori pe butonul „schimbare inductor” (10). Echipamentul efectuează un ciclu de curățare. Este gata de utilizare.

MOD «TEMPORIZARE»*

Funcția „Temporizare” permite o mai bună gestionare a timpului de încălzire a postului POWERDUCTION.

Timpul poate fi reglat de la 1 la 30 s.

Pentru a accesa acest mod :

1. Apăsați butonul pentru a autoriza încălzirea (2). Martorul aferent se va aprinde.
 2. Apăsați apoi simultan pe cele două butoane de reglare ale intensității (4). Ecranul de afișare indică „SEC” apoi „T 00” sau „SEC” apoi „ON”, dacă o durată de timp a fost deja setată.
 3. Butoanele de reglare ale intensității (4) devin butoane de setare a timpului. Modificați setarea timpului dorit.
- ⚠ Dacă depășiți 3 secunde, valoare timpului nu se modifică iar acesta indică în continuare „T 00”, postul Powerduction trece în modul normal.

Utilizarea modului „Temporizare” :

Odată setat timpul, postul este gata de utilizare. LED-ul de iluminare (12) se aprinde.

1. Apăsați butonul de pe baghetă (11). Intensitatea LED-ului (12) se diminuează pentru a indica faptul că încălzirea este activă.
2. Încălzirea se oprește la finalul temporizatorului. Atâta timp cât butonul baghetei este acționat (11), LED-ul (12) și butonul de autorizare al încălzirii (2) clipește pentru a avertiza faptul că puterea este întreruptă. Adaptați timpul în funcție de necesitate.
3. Apăsați pe butonul baghetei (11) pentru a realiza un nou ciclu de încălzire.

Ieșirea din modul „Temporizare”

Modul rămâne constant activ, chiar și în momentul când postul este închis și apoi repornit.

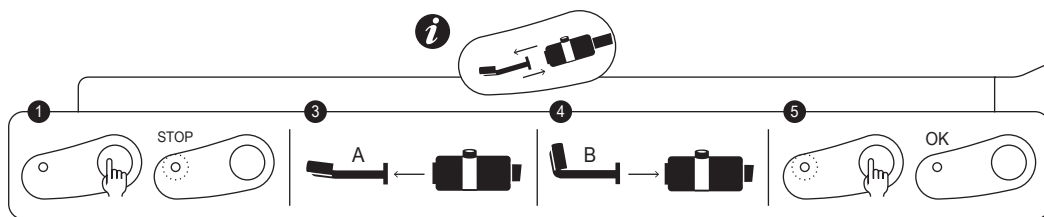
1. Pentru a ieși din mod, setați timpul la ∞ sau apăsați simultan cele două butoane de reglare ale intensității (4). Powerduction trece în mod normal de utilizare. Ecranul afișează „SEC” apoi „OFF”.

O particularitate a setării intensității în acest mod :

Cum a fost explicat anterior, în modul normal al utilizării, butoanele reglajelor permit modificarea intensității, pe când în acest mod, ele ajută la realizarea setărilor cu privire la timp. Pentru a modifica intensitatea fără a ieși din acest mod :

1. Apăsați butonul pentru a autoriza încălzirea (2). Martorul luminos verde aferent se stinge.
2. Butoanele de reglare (4) permit modificarea intensității. Reglarea intensității.
3. Apăsați din nou butonul (2). Martorul luminos se aprinde. Butonul destinat reglajelor (4) redevine buton de setare a timpului dorit.

MOD „SCHIMABRE ACCOSORIU”



serigrafie produs



Cuplu de strângere max = 7 Nm

Acest mod este accesibil în mod unic numai dacă încălzirea NU este activă (butonul verde este stins).

1. Apăsați butonul (10), pompa se oprește și LED-ul (9) se aprinde.
2. Puneți lancea în suportul ei (50LG & 39LG) sau în așa fel încât vârful ei să fie îndreptat în sus (37LG), puneți de asemenea cablul pe podea pentru a evita scurgerile de lichid.
3. Dacă postul Powerduction este dotat cu un inductor complet, deșurubați-l cu cheia de 27 (furnizată împreună cu postul). Dacă este echipat cu un inductor simplu, deșurubați-l manual apoi deșurubați adaptorul dacă este nevoie.



Powerduction 37 LG este conceput cu un cablu de conectare fix S, ce nu poate fi scos.

4. În funcție de alegerea noului inductor : reînșurubați un inductor complet cu ajutorul cheii furnizate sau reînșurubați adaptorul adecvat (7 N.m max) apoi noul inductor manual.
5. Apăsați din nou pe butonul (10).



Pompa se pune în funcțiune timp de 5 secunde. Un grafic tip bară se afișează.

Dacă debitul este corect, se aude un dublu semnal sonor și postul este gata de utilizare.


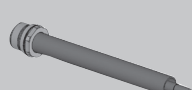













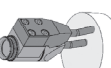

Dacă se afișează o eroare (consultați tabelul codurilor de eroare).

Inductori și Adptoare

Powerduction 37 LG este prevăzut cu o conexiune fixă S ce este livrată standard împreună cu inductorul S90.

Powerduction 39 LG și 50 LG sunt livrate standard cu inductorul complet C20/B1.

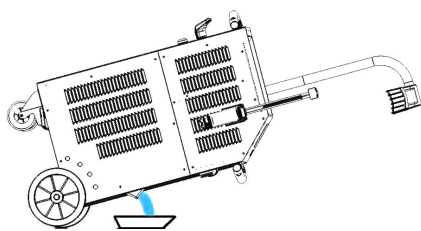
Celelalte accesorii sunt opționale, permițând extinderea posibilităților de încălzire ce prevăd o multitudine de aplicații.

Inductor complet	Adptoare		
 <p>C20/B1 Ref. 056862</p>	 <p>28S Ref. 064485</p>		 <p>28L Ref. 064492</p>
 <p>C180/B1 Ref. 056879</p>	Inductori		
 <p>C180/B2 Ref. 056886</p>	 <p>S90 Ref. 058927</p>	 <p>S70 Ref. 061569</p>	 <p>L90 Ref. 059788</p>
	 <p>S180 Ref. 059269</p>	 <p>S20/B1 Ref. 064874</p>	 <p>L70 Ref. 059771</p>
	 <p>S180/B1 Ref. 064881</p>	 <p>S180/B2 Ref. 064928</p>	 <p>L180 Ref. 059795</p>
 <p>S180/B3 W Ref. 067899</p>			 <p>L180 SPIRAL Ref. 065000</p>
			 <p>L20/B4 Ref. 067882</p>

MOD „VIDARE” (50LG)

Acest mod este accesibil în mod unic numai dacă încălzirea NU este activă (butonul verde este stins).

1. Apăsați butonul (10), pompa se oprește și LED-ul (9) se aprinde.
2. Poziționați bagheta în suportul dedicat. Puneți cablul pe podea pentru a evita scurgerile lichide.
3. Deșurubați inductorul cu cheia de 27 (furnizată împreună cu produsul).
4. Mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul de autorizare a încălzirii (2) până când acesta se aprinde.
5. Poziționați bagheta deasupra unui recipient cu o capacitate de minimum 10 L.
6. Apăsați butonul de pe baghetă (11). Pompa se pune în funcțiune până când debitul devine inferior valorii de 1l/min sau timp de 2 minute. Ecranul afișează debitul în deciletri pe minut. Pentru a opri pompa în timpul realizării ciclului, apăsați oricare dintre butoane.
7. Pentru a goli complet circuitul lichidului de răcire, folosiți un pistol cu aer comprimat, sau suflați (30PSI ≈ 2 bari) în capătul baghetei, până când se aude aerul sau până când vedeți proiecții de lichid ieșind din rezervor.
8. Pentru a evacua lichidul rămas în rezervor, utilizați o pompă de vidare sau înclinați echipamentul spre față.



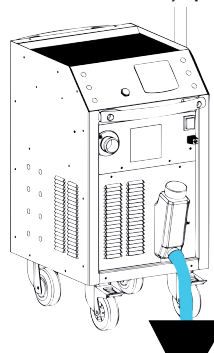
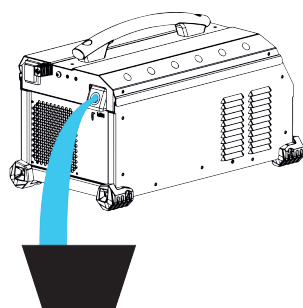
9. Pentru a face plinul lichidului de răcire, consultați manualul de instrucțiuni în ceea ce privește prima punere în funcțiune a postului.

Este recomandată reînnoirea lichidului de răcire o dată pe an pentru a evita deteriorarea baghetei postului POWERDUCTION. Este imperativă utilizarea lichidului de răcire special pentru sudare, propus odată cu postul Powerduction (cf. § Menteenanță).

MOD „VIDARE” (39LG & 37LG)

Acest mod este accesibil în mod unic numai dacă încălzirea NU este activă (butonul verde este stins).

1. Poziționați bagheta în așa fel încât vârful să fie îndreptat în sus. Puneți cablul pe podea pentru a evita scurgerile lichide.
2. Deșurubați inductorul cu cheia de 27 ce este furnizată cu postul (39LG) sau manual (37LG).
3. Înclinați bagheta peste un recipient de 10 l.
4. Pentru a evacua lichidul ce se află în rezervor, poziționați postul deasupra unui recipient de 10 l și :
 - 39LG : desfaceți capacul de evacuare.
 - 37LG : înclinați postul spre partea din spate.

**39 LG****37 LG****SISTEM DE RĂCIRE ȘI MOD „RĂCIRE FORȚATĂ” (39LG & 50 LG)**

Dacă temperatura lichidului de răcire atinge 35°C (95°F), ventilatorul se va activa. Imediat ce trece înapoi sub 35°C, acesta se va opri.

Pe perioade lungi de încălzire, POWERDUCTION are un mod de răcire forțată. Pentru a-l declanșa :

1. Acționați comutatorul principal (1) pe poziția ON.
Postul efectuează faza de inițiere timp de 2 secunde.
2. Apăsați butonul de activare (2) descris la pagina 11. Martorul de pe buton (2) și LED-ul de pe suportul de lance (12) se aprind, indicând faptul că postul este pregătit pentru încălzire.
3. Apăsați lung (>3 secunde) pe buton (10). Modul „Răcire forțată” este activ.
Ventilatorul pornește în mod automat. Mesajul „Fan ON” va apărea pe ecran.

ÎNTREȚINERE
Recomandări generale

- Este recomandat să înnoiți lichidul de răcire în fiecare an pentru a evita deteriorarea baghetei postului POWERDUCTION. Înainte de a adăuga lichidul, ștergeți postul de praf și verificați să nu existe scurgeri.
- *Este imperativă utilizarea lichidului de răcire special pentru sudare, ce este propus odată cu postul Powerduction.* Nu utilizați sub nicio formă lichid pentru autovehicule, ci numai lichide de răcire cu o slabă conductivitate electrică.
- Verificați periodic etanșeitatea șuruburilor de rezistență precum și starea conexiunilor electrice de alimentare.

Cuplu de strângere recomandat pentru șuruburile de rezistență.


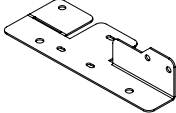
Dimensiune șurub	M5	M6	M8	M10	colier de strângere	Gaz 1/4 3/8 Gaz	M28	M32	Inductor 16/22
Material	oțel	oțel	alamă	alamă			cupru	cupru	cupru
Cuplu	4 Nm	6 Nm	7 Nm	7 Nm	2,5 Nm	4 Nm	7 Nm max	7 Nm max	la mână 4 Nm max

- Este esențial ca mentenanța postului să fie realizată de către un personal autorizat, calificat și informat cu privire la recomandările specificate în manualul de utilizare.
- Nu curățați, lubrifiați sau realizați acțiuni de reparare asupra unui produs ce se află în funcțiune.
- Înainte de orice operațiune de mentenanță, poziționați butonul Pornit/Oprit (1) pe poziția „0” pentru a opri postul, apoi decuplați-l de la priză pentru a evita orice șoc electric sau orice alt risc rezultat în urma unei manipulări greșite.
- Nu purtați inele, ceasuri, bijuterii, accesorii de îmbrăcăminte precum cravata, haine largi, eșarfe, veste deschise sau cu fermoar desfăcut ce pot fi agățate în timpul lucrului.
- Purtați mai bine haine specifice ce pot preveni accidente, ca de exemplu : încălțăminte antiderapantă, căști anti-zgomot, ochelari de protecție, mănuși de securitate, etc...
- Nu folosiți niciodată benzină sau substanțe inflamabile pentru a curăța echipamentul. Utilizați mai bine apă și, dacă este nevoie, solvenți comerciali non-toxici.
- După intervenții, reasamblați întotdeauna carcasele metalice ale echipamentului înainte de a-l pune în funcțiune.
- Dacă aceasta este deteriorată, ferita de pe inductor poate fi înlocuită.






Pentru a o înlocui, trebuie :

- să înlăturați protecția,
- să înlăturați ferita de pe cupru cu un pistol termic ce facilitează eliminarea rășinii,
- curățați bine piesa din cupru,
- înveliți ferita în rășina specifică,
- repositionați ferita cu protecție,
- așteptați ca învelișul să fie complet uscat și lipit înainte de a utiliza inductorul.

ACCESORII (INCLUDE)

39LG - 50LG	37LG
Braț de susținere - Suport cablu	Inductor
 052284	 2 echere de fixare (dacă alegeți varianta cu cărucior)

OPȚIONAL

39LG - 50LG	37LG
Ferită	Protecție
 053823	 056909  056916
Lipici tip Stick cu bi-compoziție Power Epoxy 150°C	
 054851	 051331 + 052284

Lichid de răcire special pentru sudură

10 l



052246

5 l



062511

Mentenanță preventivă

Este necesară o inspecție meticuloasă la intervale regulate de timp pentru a detecta și elimina rapid problemele, astfel încât acestea să nu cauzeze defecțiuni echipamentului.



De fiecare dată când doriți să utilizați POWERDUCTION, verificați în prealabil toate componentele de securitate ale postului, și orice anomalie ce poate împiedică buna funcționare a aparatului. Verificați zilnic pentru a identifica semnele de avertizare ale uzurii.



Siguranța operațională a produsului poate fi garantată NUMAI dacă reparațiile sunt efectuate cu piese de schimb originale și dacă sunt respectate instrucțiunile de întreținere.

După fiecare utilizare, când postul este închis, trebuie curățat cât mai curând posibil pentru a înlătura tot praful sau murdăria care ar putea reduce eficiența ventilației și ar putea afecta buna funcționare a produsului și durata de viață a acestuia.

Înainte de fiecare utilizare, verificați buna funcționare a zonelor de control, de securitate cât și integritatea cablurilor electrice destinate conectării.

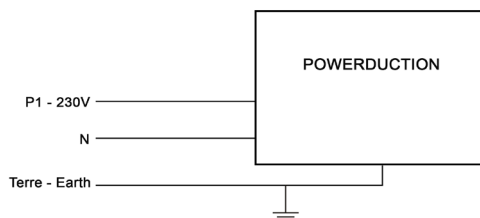


Efectuați periodic controale vizuale pentru a verifica existența eventualelor scurgeri de lichid, precum și dacă gurile ventilatorului sunt obturate.

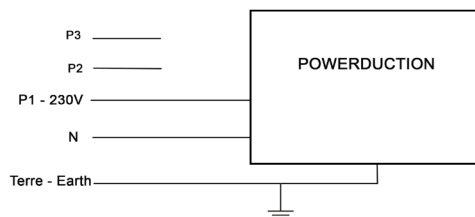
CONEXIUNI ELECTRICE

Echipamentul este creat pentru a funcționa sub o tensiune monofazată a rețelei, de 185 V până la 265 V,

Sur installation électrique monophasée 230V :



Sur installation électrique triphasée :



CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanția acoperă toate defectele de fabricație precum și alte defecte, timp de 2 ani de la data achiziționării (piese și forță de muncă).

Garanția nu acoperă :

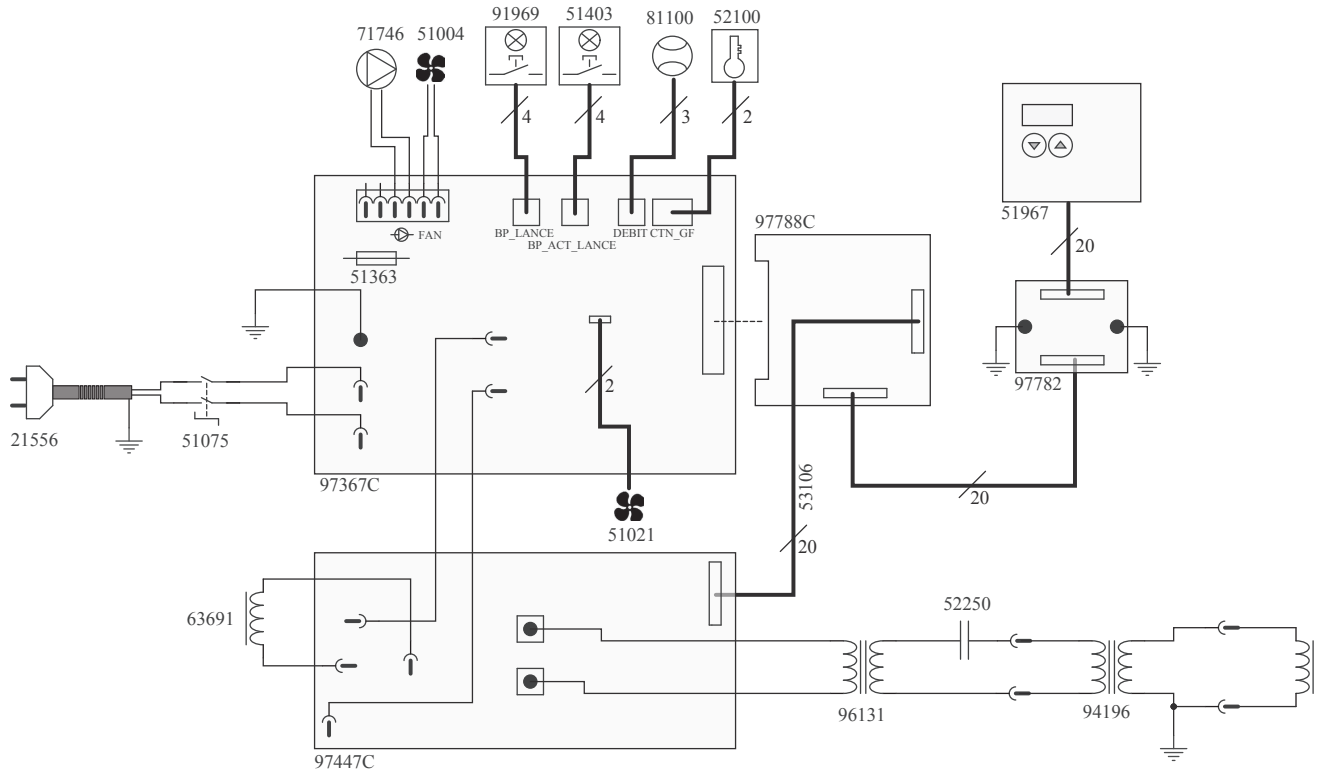
- Orice altă daună datorată transportului.
- Uzura normală a pieselor (Ex. : cabluri, cleme, concentratoare, ferită etc).
- Incidente datorate utilizării necorespunzătoare (eroare de alimentare cu energie electrică, cădere, demontare).
- Defecțiuni legate de mediu (poluare, rugină, praf).
- Inductoarele și feritele pot fi demontate deoarece sunt consumabile.
- Utilizarea unui lichid de răcire nespecific.

În cazul unei defecțiuni, returnați dispozitivul către distribuitorul dvs., însoțit de:

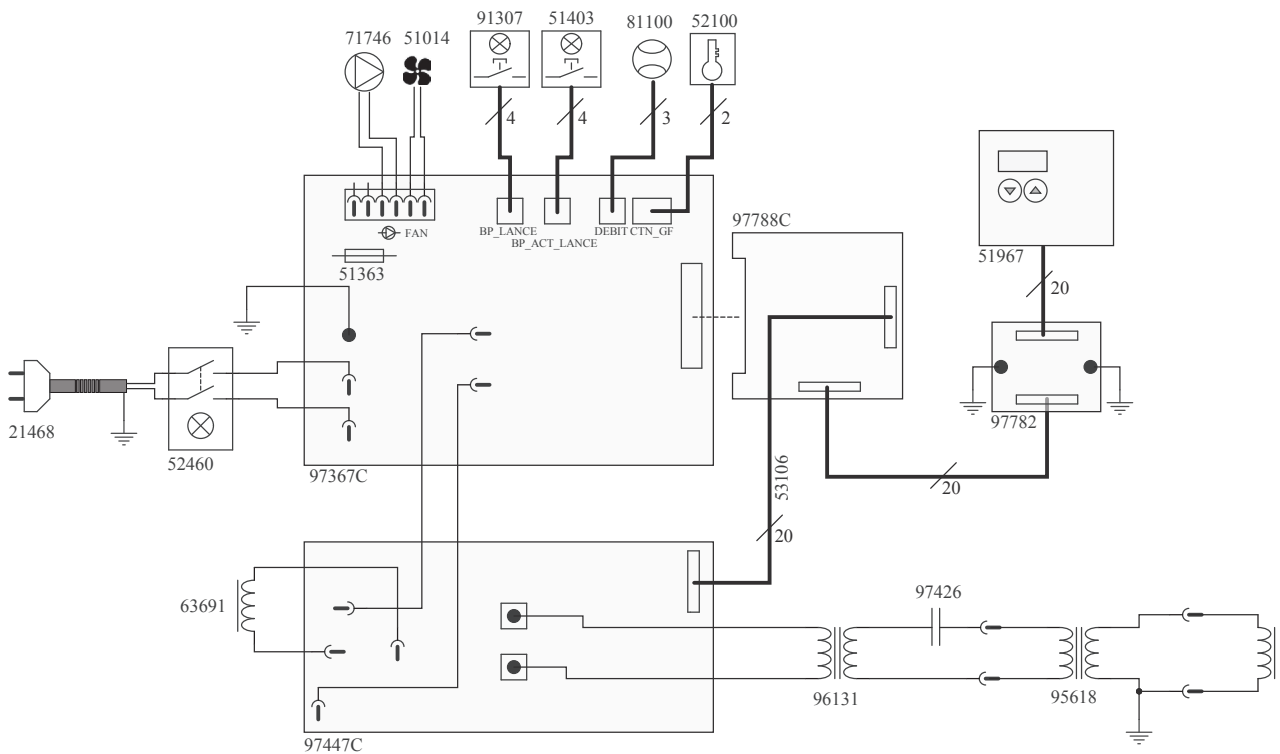
- dovada achiziționării datate (chitanță, factură etc.)
- o notă explicativă a defectului.

SCHEMĂ ELECTRICĂ

50LG



39LG



37LG

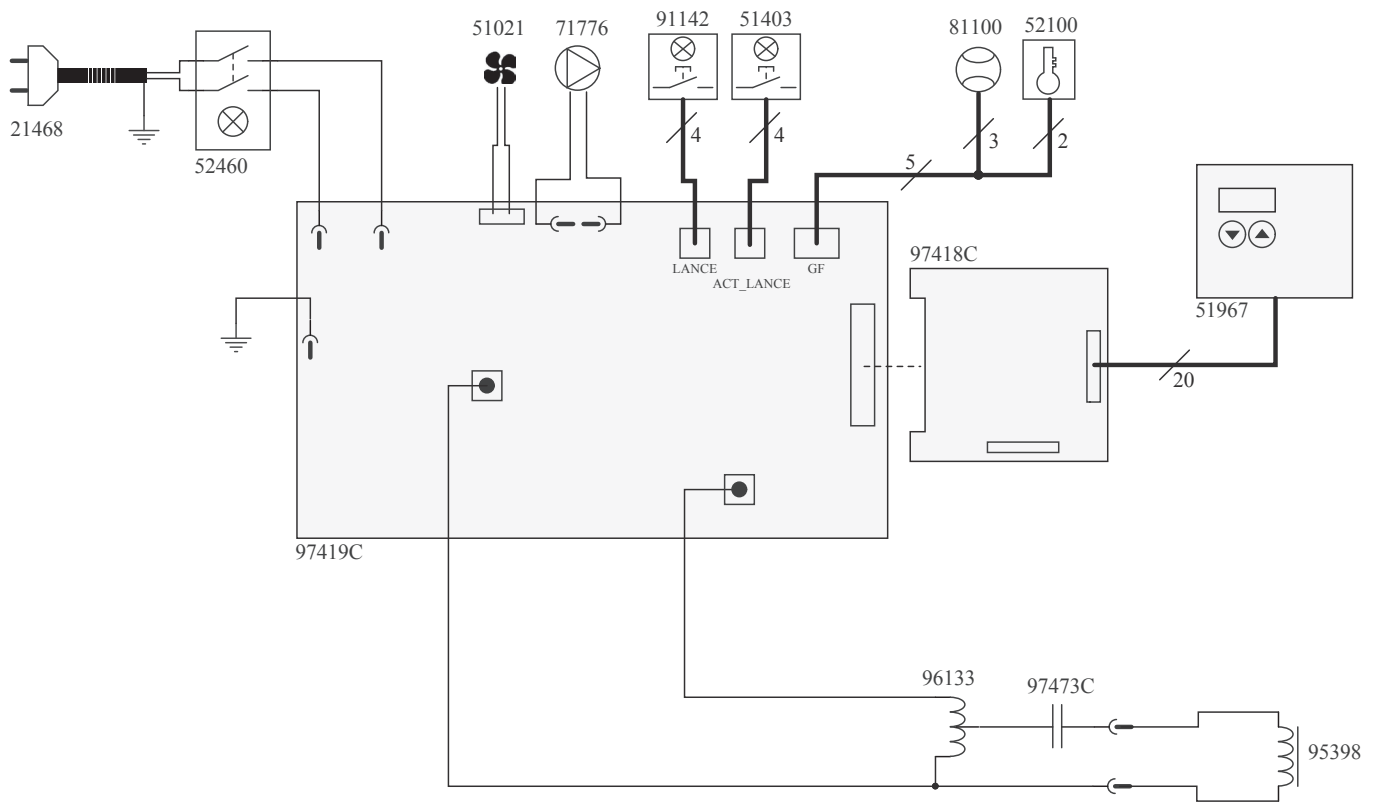
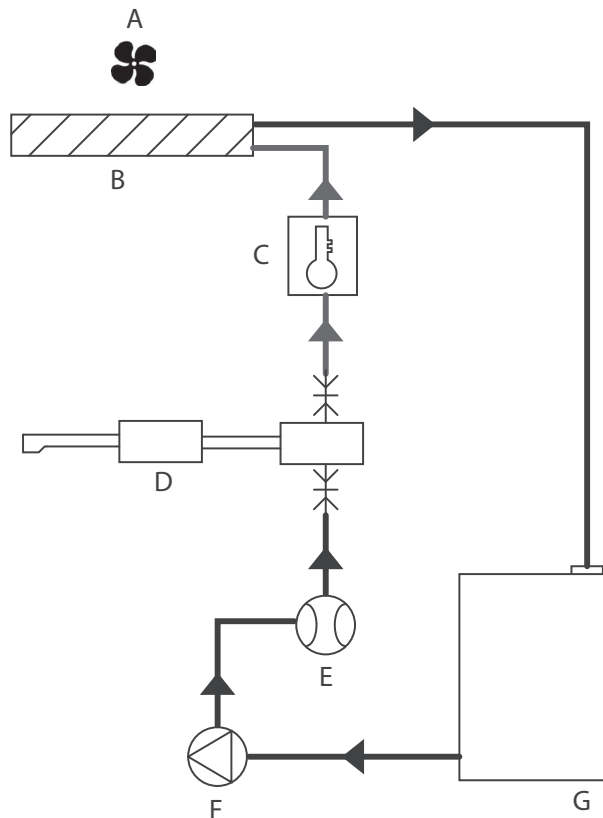


DIAGRAMA CIRCUITULUI DE RĂCIRE



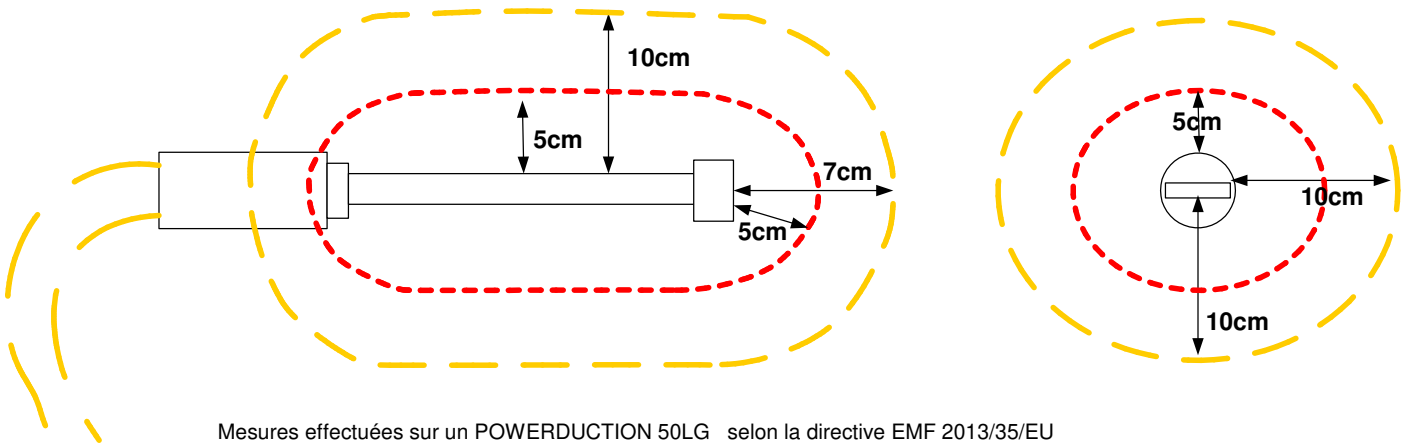
	50LG	39LG	37LG
A	51004	51014	51021
B.	71777	71779	71751
C	52100		
D.	94196	95618	95398
E	81100		
F	71746		71776
G	91254	71794	71760

DISTANȚE EMS

POWERDUCTION 50 LG

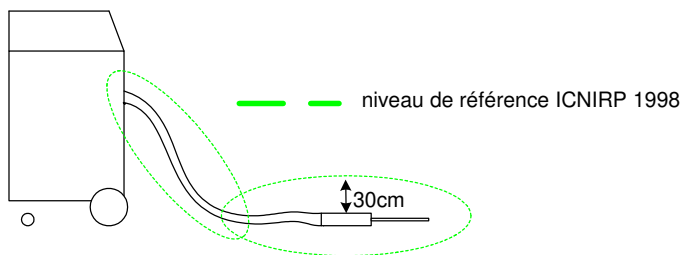
--- VA pour une exposition des membres

--- VA haute/basse



plan globale du produit

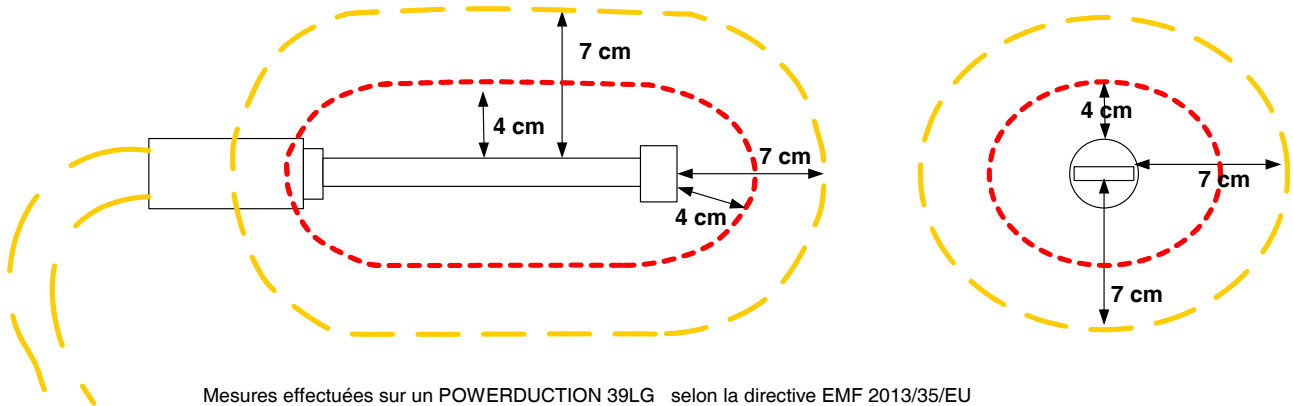
ajouter un zoom de la lance



POWERDUCTION 39 LG

--- VA pour une exposition des membres

--- VA haute/basse

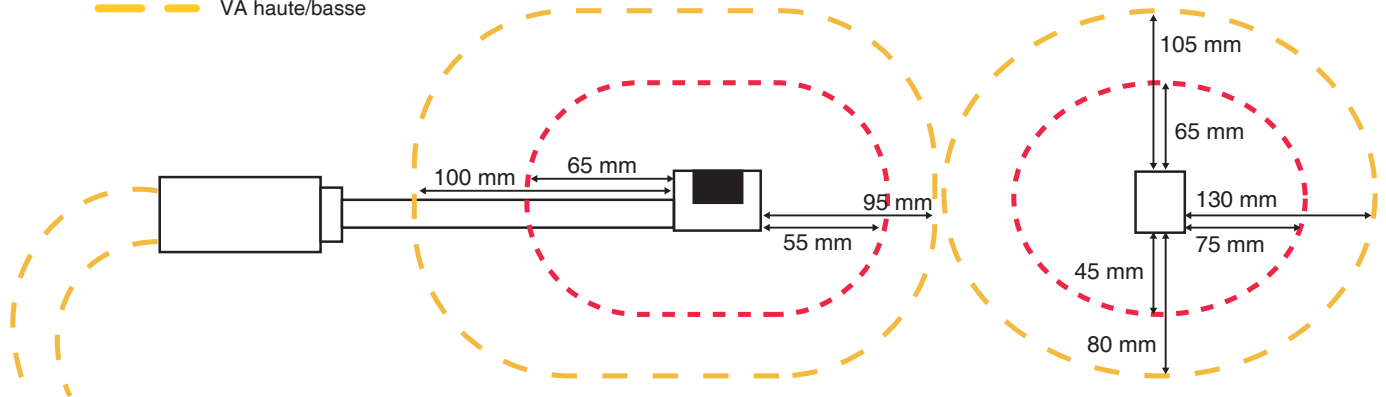


Mesures effectuées sur un POWERDUCTION 39LG selon la directive EMF 2013/35/EU

POWERDUCTION 37 LG

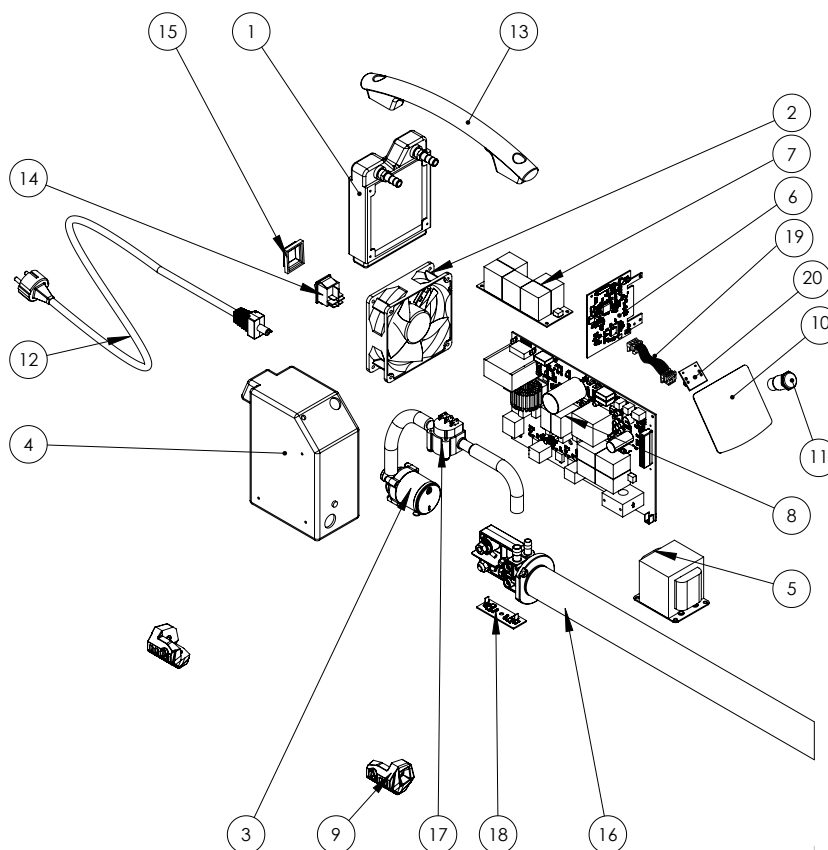
--- VA pour une exposition des membres

--- VA haute/basse



PIESE DE SCHIMB

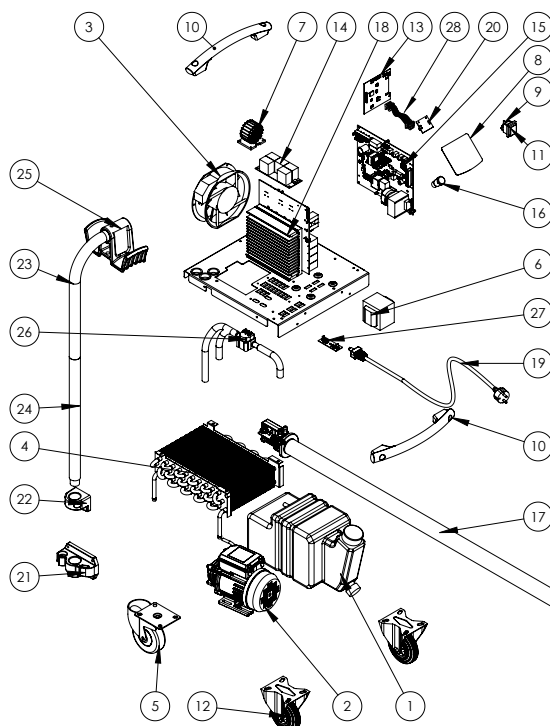
POWERDUCTION 37LG



Nr.	Denumire.	Ref
1	Condensator de apă	71751
2	Ventilator	51021
3	Pompă	71776
4	Rezervor	91138
5	Transformator	96133
6	Panou de comandă	97418C
7	Circuit condensator	97473C
8	Circuit de putere	97419C
9	Tambur de protecție - Unghi	56120
10	Taștatură	51967IND1
11	Buton luminos verde	51403
12	Cablu de alimentare	21468
13	Mâner plastic	56048
14	Comutator Pornit/Oprit	52460
15	Carcasă protecție buton	52463
16	Baghetă	95398
17	Senzor de debit	81100
18	Circuit CEM Powerduction	97472C
19	Cablu tip panglică	63781
20	Circuit adaptare interfață tastatură	97782C*

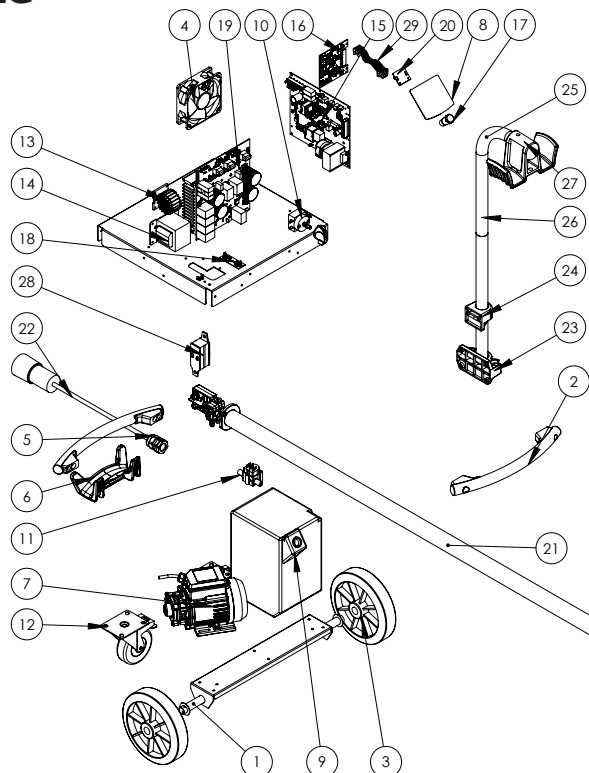
* Valid only for Powerduction versions of V4 program versions. Previous versions are not equipped with this function.

POWERDUCTION 39LG



Nr.	Denumire.	Ref
1	Rezervor	71794
2	Pompă	71746
3	Ventilator	51014
4	Radiator cu apă cu 3 poziții	71779
5	Roată pivotantă cu frână	71360
6	Transformator	96131
7	Bobină Self torique	63691
8	Taștatură	51967IND1
9	Comutator Pornit/Oprit	52460
10	Mâner plastic	56048
11	Carcasă protecție buton	52463
12	Roți fixe	71368
13	Panou de comandă	97788C
14	Circuit condensator	97426C
15	Circuit de alimentare & CEM	97367C
16	Buton luminos verde	51403
17	Baghetă	95618
18	Circuit primar	97447C
19	Cablu de alimentare	21468
20	Circuit adaptare interfață tastatură	97782C*
21	Picior de susținere al stâlpului	56023
22	Contra greutate a stâlpului de susținere	56024
23	Stâlp de susținere cu suport pentru cablu	fab050ST
24	Covoraș pentru stâlpul de susținere	91025ST
25	Suport cablu pentru stâlpul de susținere	56019
26	Senzor de debit	81100
27	Circuit CEM	97472C
28	Cablu tip panglică	63781

POWERDUCTION 50LG



Nr.	Denumire.	Ref
1	Axul roții	91100ST
2	Mâner plastic	56014
3	Roată	71375
4	Ventilator	51021
5	Presetupă	71164
6	Bobină pentru cablu - cleme	56131
7	Pompă	71746
8	Taștatură	51967IND1
9	Rezervor	91254
10	Comutator Pornit/Oprit	51075
11	Senzor de debit	81100
12	Roată pivotantă cu frână	71360
13	Self	63691
14	Transformator	96131
15	Circuit de alimentare & CEM	97367C
16	Panou de comandă	97788C
17	Buton luminos verde	51403
18	Circuit CEM	97472C
19	Circuit primar	97447C
20	Circuit adaptare interfață tastatură	97782C*
21	Baghetă	94196
22	Cablu de alimentare	21556
23	Picior de susținere al stâlpului	56023
24	Contra greutate a stâlpului de susținere	56024
25	Stâlp de susținere cu suport pentru cablu	fab050ST
26	Covoraș pentru stâlpul de susținere	91025ST
27	Suport cablu pentru stâlpul de susținere	56019
28	Condensator de rezonanță	52250
29	Cablu tip panglică	63781



SAS GYS

1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex